

# Welcome to Japan



2-7-1 Ichigayadaimachi, Shinjuku-ku, Tokyo  
162-0066, Japan

物件住所はこちら

1001

## Host information

NAME / Taro Yamada  
TEL / 090-XXXX-XXXX  
EMAIL / sample@gmail.com

Produced by  **faminect**



おかえりなさい

~Welcome back~

~欢迎回来~

어서오세요

- 

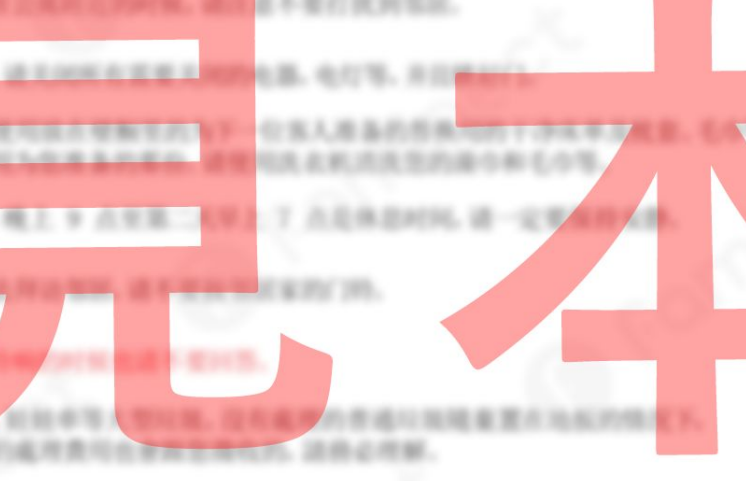
日本

- 見本

Please kindly understand that owner shall not be held liable for any injuries or death that may occur in the room, during your stay. The visitor shall be responsible for their own actions. Your kind understanding is highly appreciated.

- 
- A circular illustration with a red border and a diagonal line through it, indicating prohibition. Inside the circle, two children are sitting on a mat. The child on the left is wearing a blue shirt and is drinking from a white cup. The child on the right is wearing a green shirt and is holding a white mobile phone up to their face. A white bottle is on the mat between them. The background is dark blue with yellow stars and a yellow crescent moon. Red streamers are hanging from the top.

# 見本

- 
  - 1 公寓内禁止聚会和大声喧哗。
  - 2 公寓内有公共卫生间时，请注意不要打扰到邻居。
  - 3 退房时，请关闭所有需要关闭的电器、电灯等，并锁好房门。
  - 4 请不要将垃圾放在楼层走廊的下一位客人准备的垃圾桶内（垃圾桶内放置、毛巾等，请仅放入您准备的物品，请勿用洗衣机的洗衣篮的浴巾和毛巾等。
  - 5 在退房前晚上 9 点至第二天早上 7 点是休息时间，请一定保持安静。
  - 6 请不要大声讨论问题，请不要妨碍邻居家的门铃。
  - 7 公寓内所有物品均请尽量不要损坏。
  - 8 行李架、鞋柜等小型物件，没有妥善的摆放以致堵塞置在地板的情况下，由此产生的处理费用将由您自行承担，请您必理解。
  - 9 请理解公寓只是民宿，并不是宾馆，因此不能提供像宾馆那样的侍应、清洁和每日清扫等服务。
  - 10 请不要乱扔垃圾或公寓内东西。

[illegible]





- 1 실내에서는 신발을 벗어주세요.
- 2 건물,숙소내(방,거실,베란다,복도,로비 등)에서의 흡연은 금지입니다.



- 1 숙소에서 전 조리를 내거나 세탁 등은 맡겨주세요.
- 2 건물,숙소내에서 배를 끼거나 담배를 피우지 않습니다.
- 3 라디오,TV,에어컨,냉장고 등 전기를 사용하지 않습니다. 그리고 창문과 문도 닫아주세요.
- 4 방에 비치된 세탁기는 건물 내의 세탁실로 가져와서 세탁합니다. 세탁실은 건물 내의 세탁실로 가져와서 세탁합니다.
- 5 객실에서 세탁하는 시간은 세탁실로 가져와서 세탁합니다. 세탁실은 건물 내의 세탁실로 가져와서 세탁합니다.
- 6 건물,숙소내에서 배를 끼거나 담배를 피우지 않습니다.
- 7 건물,숙소내에서 배를 끼거나 담배를 피우지 않습니다.
- 8 건물,숙소내에서 배를 끼거나 담배를 피우지 않습니다.
- 9 건물,숙소내에서 배를 끼거나 담배를 피우지 않습니다.
- 10 건물,숙소내에서 배를 끼거나 담배를 피우지 않습니다.
- 11 건물,숙소내에서 배를 끼거나 담배를 피우지 않습니다.
- 12 건물,숙소내에서 배를 끼거나 담배를 피우지 않습니다.
- 13 건물,숙소내에서 배를 끼거나 담배를 피우지 않습니다.
- 14 건물,숙소내에서 배를 끼거나 담배를 피우지 않습니다.
- 15 건물,숙소내에서 배를 끼거나 담배를 피우지 않습니다.
- 16 건물,숙소내에서 배를 끼거나 담배를 피우지 않습니다.
- 17 건물,숙소내에서 배를 끼거나 담배를 피우지 않습니다.
- 18 건물,숙소내에서 배를 끼거나 담배를 피우지 않습니다.
- 19 건물,숙소내에서 배를 끼거나 담배를 피우지 않습니다.
- 20 건물,숙소내에서 배를 끼거나 담배를 피우지 않습니다.

### 연락 사항

숙박기간에 그 이외에 사고나 불행이 발생하면  
당장이라도 연락하는 양해없이 건물 내의 모든 시설을 이용하실 수 있습니다. 이의 양해 부탁드립니다.

- 1 室内では靴を脱いでください。
- 2 建物内、廊下、お部屋は全面禁煙です。



- 1 파티어를 걸거나, 기타 다른 옷을 걸지 않습니다.
- 2 건물,숙소내에서 배를 끼거나 담배를 피우지 않습니다.
- 3 건물,숙소내에서 배를 끼거나 담배를 피우지 않습니다.
- 4 건물,숙소내에서 배를 끼거나 담배를 피우지 않습니다.
- 5 건물,숙소내에서 배를 끼거나 담배를 피우지 않습니다.
- 6 건물,숙소내에서 배를 끼거나 담배를 피우지 않습니다.
- 7 건물,숙소내에서 배를 끼거나 담배를 피우지 않습니다.
- 8 건물,숙소내에서 배를 끼거나 담배를 피우지 않습니다.
- 9 건물,숙소내에서 배를 끼거나 담배를 피우지 않습니다.
- 10 건물,숙소내에서 배를 끼거나 담배를 피우지 않습니다.
- 11 건물,숙소내에서 배를 끼거나 담배를 피우지 않습니다.
- 12 건물,숙소내에서 배를 끼거나 담배를 피우지 않습니다.
- 13 건물,숙소내에서 배를 끼거나 담배를 피우지 않습니다.
- 14 건물,숙소내에서 배를 끼거나 담배를 피우지 않습니다.
- 15 건물,숙소내에서 배를 끼거나 담배를 피우지 않습니다.
- 16 건물,숙소내에서 배를 끼거나 담배를 피우지 않습니다.
- 17 건물,숙소내에서 배를 끼거나 담배를 피우지 않습니다.
- 18 건물,숙소내에서 배를 끼거나 담배를 피우지 않습니다.
- 19 건물,숙소내에서 배를 끼거나 담배를 피우지 않습니다.
- 20 건물,숙소내에서 배를 끼거나 담배를 피우지 않습니다.

### 주요 사항

숙박기간에 그 이외에 사고나 불행이 발생하면  
당장이라도 연락하는 양해없이 건물 내의 모든 시설을 이용하실 수 있습니다. 이의 양해 부탁드립니다.

# Emergency contact numbers

★ Dial 119 to call an Ambulance or Firefighters ★

★ Dial 110 to call the Police ★

★ Embassy phone numbers available at ★

[http://www.mofa.go.jp/about/emb\\_cons/protocol](http://www.mofa.go.jp/about/emb_cons/protocol)

★ 叫救护车或消防车时请拨打 119 ★

★ 报警请拨打 110 ★

★ 大使馆电话号码请在以下网址查询 ★

[http://www.mofa.go.jp/about/emb\\_cons/protocol](http://www.mofa.go.jp/about/emb_cons/protocol)

★ 구급·소방은 119번 ★

★ 경찰은 110번 ★

★ 대사관 전화번호는 아래의 링크로 확인하세요. ★

[http://www.mofa.go.jp/about/emb\\_cons/protocol](http://www.mofa.go.jp/about/emb_cons/protocol)

★ 救急・消防へは 119 番へ ★

★ 警察へは 110 番へ ★

★ 各大使館への電話番号は下記の URL を参照してください。★

[http://www.mofa.go.jp/about/emb\\_cons/protocol](http://www.mofa.go.jp/about/emb_cons/protocol)

119



110



SOS

## ★ In the Event of an Earthquake ★

During the earthquake

Hide under a table, desk, etc and protect your head.

Stay away from other furnitures and glass items.

After the quake occurs

Put on shoes and go outside. Stay as far away of tall buildings as possible.

In the event of major earthquakes, please follow the order to [evacuation areas].

Evacuation Areas

Evacuate to these areas to find a safe shelter.

Evacuation Shelter

They are equipped with emergency rations, blankets and bathroom facilities to be used as living quarters. You can stay for a certain period of time if you were forced to live in an evacuation shelter due to damages caused by a disaster.

## ★ 地震自救知识 ★

地震时

躲到桌子底下，并保护好头部。远离其他的家具和玻璃等易碎物品。

地震结束后

穿好鞋然后出去，尽可能远离高大建筑物。在土地震区，请前往人野去〔避难场所〕。

避难场所

请及时前往避难场所，以避免火灾及危险

避难所

这些场所配备了应急食品、毯子和浴室设施等。在发生火灾的情况下，这些地方也是紧急避难所。





## ★ 지진이 발생하면 ★

지진 발생시

두 손으로 머리를 감싼 채 식탁이나 책상 밑으로 몸을 피해주십시오.

見本

## ★ 地震が発生したら ★

地震が発生したら

テーブルの下等に隠れ、頭を守ってください。他の家具やガラス製品から離れてください。

見本



# Wifi



ID fami-111111

PASS 12345678

Please do not download videos or use the wifi device in a way that causes high data usage.

禁止ダウンロード動画や高容量のデータ使用の行為。

동영상 다운로드 등 대용량 데이터를 사용하여 와이파이 사용량이 급증하는 행위를 금지합니다.

動画DLなど一時的に高容量通信を行うような使用方法は禁止させていただきます。

# 見本

# Trash



Please refrain from throwing out the trash also, kindly deal with garbage separation. If trash is piling up, please let us know, we'll try our best to assist you.

ゴミ分別はご協力をお願いします。分別がうまくいかない場合は、ご連絡をお願いします。

쓰레기 처리는 양에 따라 분리 배출을 부탁드립니다. 분리 배출이 잘 안 된다면, 꼭 연락 부탁드립니다.

ゴミは外に捨てていただくか、分別にご協力をお願いします。ゴミが溜まってきたら、ホストに連絡をお願いします。

# 見本

# Air Controller



Airflow Auto  
Hi  
Mid  
Low

自動  
強風  
弱風  
微風

동  
자강  
약미

Auto  
Cooling  
Dehumidify  
Fan  
Heat

Fan speed

Temperature

Mode of operation

Power



# TV Controller



Input switching

Power

Volume

Channel

频道  
채널





# Gas Stove



**WATCH ON FIRE LEVEL**  
Please pay attention to while cooking.  
調理時火量の確認・  
監視 常に 必要 注意 事項 あり。

Ignited by turning  
while pressing.

調理時内圧を確認しながら点火・  
ボタンを押しながら 回転 させ 点火 します。

# Microwaver



Menu

Food  
食品  
음식

菜单  
메뉴

Drink  
饮料  
드링크

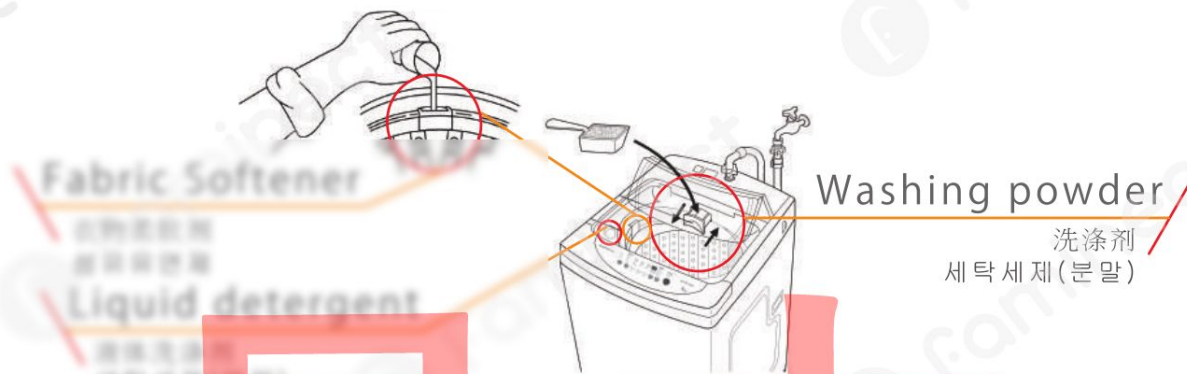
Cancel  
取消 表示

Defrost  
解凍 表示

Timer  
調理時間 表示

Start  
調理開始 表示

# Washing Machine



## 1. Power

- 1. 電源
- 1. 전원

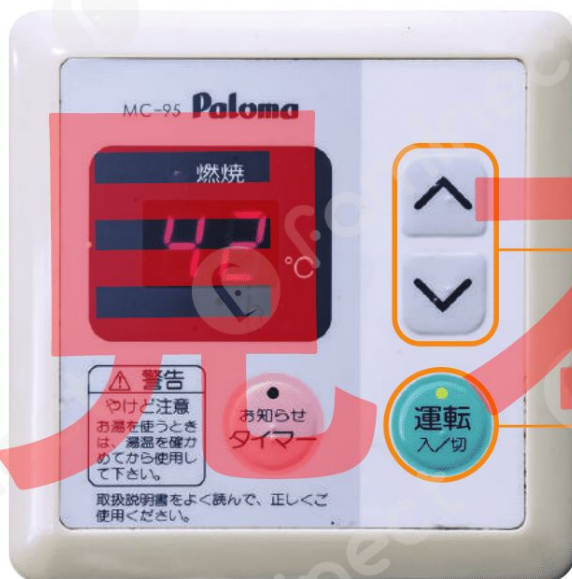
## 2. Mode of operation

- 標準 = Normal
  - ドライ = Dry cleaning
  - スピーディ = Quick
  - ソフト = Soft
  - ふろ水 = Bath water
2. 操作模式 2. 모드 선택

## 3. Start

- 1. 开始
- 1. 시작

# Water Heater



## Temperature

## Power